

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1997-1998 (*)

17 OKTOBER 1997

WETSONTWERP

tot wijziging van artikel 320 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 met het oog op het verbod voor de zorgverleners om de fiscale strook van de getuigschriften voor verstrekte hulp af te scheuren

ONTWERP
GEAMENDEERD DOOR DE SENAAT (1)

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

(1) *Zie:*

Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers:

- 217 - 96/97:

- Nr. 1: Wetsvoorstel.
- Nr. 2: Verslag.
- Nr. 3: Tekst aangenomen in plenaire vergadering.

Handelingen van de Kamer:

20 en 22 mei 1997.

Stukken van de Senaat:

1-640 - 1996/1997:

- Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.
- Nr. 2: Amendementen.
- Nr. 3: Verslag.
- Nr. 4: Tekst aangenomen door de Commissie.
- Nr. 5: Tekst geamendeerd door de Senaat en teruggezonden naar de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Handelingen van de Senaat:

16 oktober 1997.

(*) Vierde zitting van de 49e zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1997-1998 (*)

17 OCTOBRE 1997

PROJET DE LOI

modifiant l'article 320 du Code des impôts sur les revenus 1992 en vue d'interdire aux dispensateurs de soins de détacher la souche fiscale des attestations de soins

PROJET
AMENDÉ PAR LE SÉNAT (1)

Article premier

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

(1) *Voir:*

Documents de la Chambre des représentants:

- 217 - 96/97:

- N° 1: Proposition de loi.
- N° 2: Rapport.
- N° 3: Texte adopté en séance plénière.

Annales de la Chambre:

20 et 22 mai 1997.

Documents du Sénat:

1-640 - 1996/1997:

- N° 1: Projet transmis par la Chambre des représentants.
- N° 2: Amendements.
- N° 3: Rapport.
- N° 4: Texte adopté par la Commission.
- N° 5: Texte amendé par le Sénat et renvoyé à la Chambre des représentants.

Annales du Sénat:

16 octobre 1997.

(*) Quatrième session de la 49^e législature.

Art. 2

Artikel 320, § 1, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 wordt aangevuld met het volgende lid:

« Onverminderd de bepalingen en de bevoegdheden van de minister, zoals omschreven in het eerste lid, mogen het ontvangstbewijs en het getuigschrift voor verstrekte hulp die de personen die medische en paramedische beroepen uitoefenen als bedoeld in het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies dienen uit te reiken aan de gerechtigden om deze laatsten in staat te stellen te genieten van de tussenkomst voorzien in de ZIV-reglementering, niet van elkaar worden gescheiden. »

Brussel, 16 oktober 1997.

*Voor de Voorzitter van de Senaat,
De 1e Ondervoorzitter,*

Philippe MAHOUX.

De Griffier van de Senaat,

Herman NYS.

Art. 2

L'article 320, § 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus 1992 est complété par l'alinéa suivant:

« Sans préjudice des dispositions et des compétences du ministre prévues à l'alinéa 1^{er}, le reçu et l'attestation de soins que les personnes exerçant les professions médicales et paramédicales visées à l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales sont tenues de délivrer aux titulaires afin de leur permettre de bénéficier de l'intervention prévue par la réglementation en matière d'assurance maladie-invalidité, ne peuvent être disjointes. »

Bruxelles, le 16 octobre 1997.

*Pour le Président du Sénat,
Le 1^{er} Vice-Président,*

Le Greffier du Sénat,